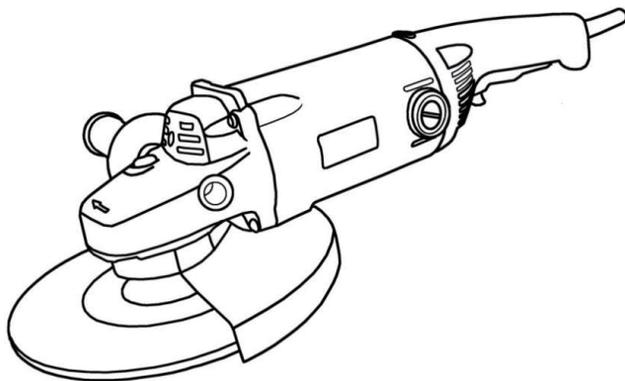


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

环保

受控

未经书面许可 不得翻印/复制



此虚线框内不印刷

物料编码:

90540600575

标记 处数 ECN 编号

设计 周锦桥
校对 陆环
审核 杨胜军

批准 诚泰公司
日期 2023-10-07

材质 70g 双胶纸
A5 SIZE
本零件须符合
东成环保要求

注意:
①制作过程中, 如需调整,
请与我司包装组沟通确认;
②图纸上红色框与红色@只作
为修改处标记, 勿印刷! !
③使用防锈钉或不锈钢钉



Иллюстрации, рисунки и фотографии могут незначительно отличаться в связи с программой постоянного совершенствования продукции.

KSM230A

ДСК

МАШИНА ШЛИФОВАЛЬНАЯ УГЛОВАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ

RU

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА (Для всех электроинструментов)



ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями.

Несоблюдение нижеперечисленных инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность в рабочей зоне

1. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленность или недостаточная освещенность могут привести к несчастным случаям.
2. Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Работа с электроинструментом может создать искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
3. Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Электрическая безопасность

4. Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
5. Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.
6. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

7. Не допускать нецелевого использования кабеля питания. Никогда не используйте кабель питания для переноски, перетягивания или отсоединения электроинструмента. Держите кабель питания подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или спутанные кабели питания повышают риск поражения электрическим током.
8. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля питания, подходящего для эксплуатации вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
9. Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ: Термин "устройство защитного отключения (УЗО)" можно заменить термином "выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ)" или "прерыватель цепи при утечке на землю (ПЦУЗ)".

Личная безопасность

10. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
11. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.
12. Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, возьмите или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Если пользователь переносит электроинструмент, держа палец на переключателе, или запускает электроинструмент с переключателем во включенном положении, это может привести к несчастным случаям.

13. **Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.*
14. **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте равновесие и твердо стойте на ногах.** *Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.*
15. **Одевайтесь правильно. Запрещено носить свободную одежду или украшения.** *Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.*
16. **Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются должным образом.** *Использование пылеуловителей может снизить риск происшествий, вызванных пылью.*

Эксплуатация и обслуживание электроинструментов

17. **Не нужно применять силу при использовании электроинструмента.** *Для работы нужно использовать правильный электроинструмент. Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.*
18. **Нельзя использовать электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его.** *Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.*
19. **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или подготовкой электроинструмента к хранению необходимо отключить его от сети и снять аккумулятор.** *Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.*
20. **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией.** *Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.*
21. **Электроинструменты необходимо обслуживать.** *Смещения или зацепления движущихся частей, поломки деталей и любые другие неисправности, которые могут повлиять на работу электроинструмента, должны отсутствовать. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.*

22. **Режущие инструменты должны оставаться острыми и чистыми.** *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими краями режут заклинивают и ими легче управлять.*
23. **Используйте электроинструмент, комплектующие, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий труда и выполняемой работы.** *Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.*

Техническое обслуживание

24. **Техническое обслуживание производится только сотрудниками авторизованного сервисного центра.** *Это обеспечивает безопасный ремонт электроинструмента и его дальнейшую эксплуатацию.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НАПРЯЖЕНИИ:

Перед тем, как подключить машинку к розетке или другому источнику питания, убедитесь, что подаваемое напряжение соответствует указанному в паспортной табличке устройства. Источник питания с напряжением, превышающим указанное для машинки, может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ пользователя, а также к повреждению самого устройства. Если есть сомнения, НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МАШИНКУ В СЕТЬ. Использование источника питания с напряжением, меньшим, чем указано на заводской табличке, вредно для двигателя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед выполнением любых работ с инструментом убедитесь, что кнопка питания находится в положении «ВЫКЛ.», и инструмент отключен от сети.
2. Всегда используйте надлежащий кожух с шлифовальным кругом. Кожух защищает пользователя от отломанных осколков круга.
3. Нельзя работать с этим электроинструментом без кожуха шлифовального круга. Кожух должен быть установлен на месте.
4. Используйте только круг с максимальной рабочей скоростью не ниже «Скорости холостого хода», указанной на паспортной табличке электроинструмента. При использовании шлифовального круга с утолщенным центром обязательно используйте только шлифовальные круги, упрочненные стекловолоком.

5. Держите инструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операции, при которой режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром питания. Контакт с токонесущим проводом передаст напряжение на открытые металлические части инструмента, что приведет к удару оператора током.
6. Обязательно надевайте защитные очки. Обычные или солнцезащитные очки не являются защитными.
7. Перед использованием инструмента внимательно осмотрите шлифовальный круг на предмет трещин или повреждений. Треснувший или поврежденный шлифовальный круг следует сразу же заменить. Запустите инструмент (с кожухом) без нагрузки примерно на минуту, держа инструмент вдали от других людей. Если у шлифовального круга есть дефекты, то оно, скорее всего, отделится во время этой пробной попытки.
8. Используйте только фланцы, указанные для этого инструмента.
9. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить шпиндель, фланец (особенно установочную поверхность) или контргайку (внешний фланец). Повреждения этих деталей может привести к поломке шлифовального круга.
10. НИКОГДА не используйте инструмент с лезвиями для резки древесины или другими пилообразными лезвиями. Такие лезвия при использовании на шлифовальной машине часто отскакивают и вызывают потерю контроля, что приводит к травмам.
11. Руки должны находиться вдали от вращающихся деталей.
12. Убедитесь, что шнур не находится рядом с шлифовальным кругом. Не обматывайте шнур вокруг руки или запястья. При потере контроля над инструментом шнур может обмотаться вокруг вас, что приведет к травмам.
13. Перед включением инструмента убедитесь, что шлифовальный круг не касается заготовки.
14. Не начинайте работу над заготовкой сразу после включения инструмента. Убедитесь в отсутствии вибрации или биений, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или плохой балансировке шлифовального круга.
15. Используйте указанную поверхность шлифовального круга для выполнения шлифования.
16. Остерегайтесь разлетающихся искр. Держите инструмент так, чтобы искры летели в сторону от вас и других людей или легковоспламеняющихся материалов.
17. Не оставляйте работающую шлифовальную машину без присмотра на полу. Пользуйтесь инструментом только держа его в руках.
18. Не прикасайтесь к заготовке сразу после работы; она может быть очень горячей и может обжечь кожу.
19. Всегда надевайте подходящую одежду, например, рубашки с длинными рукавами, кожаные перчатки и фартуки, чтобы защитить кожу от контакта с горячими шлифовальными кругами.
20. Не работайте с материалами, содержащими асбест.
21. Использование данного инструмента для шлифовки или полировки некоторых изделий, красок и дерева может привести к воздействию пыли, содержащей опасные вещества. Используйте соответствующие средства защиты.
22. Обязательно используйте автоматический выключатель утечки на землю (30 мА), если рабочая зона слишком горячая и влажная или покрыта электрической пылью.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.
ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНОЕ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ или несоблюдение
правил безопасности, изложенных в данной
инструкции, может привести к серьезным
травмам.

СПОСОБЫ ПРИМЕНЕНИЯ

- Удаление дефектов литья и отделка различных видов стальных, бронзовых и алюминиевых материалов и отливок.
- Шлифовка сварных или вырезанных профилей с помощью ацетиленовой горелки.
- Шлифовка сланца, кирпича, мрамора и т.д.
- Резка и разметка бетона, камня, плитки (используется алмазный круг).

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

СИМВОЛ



ВНИМАНИЕ



Во избежание травм пользователю следует ознакомиться с руководством по эксплуатации



Носите защиту для глаз



ACB

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Этот продукт - это ручная угловая полировальная машина, приводимая в движение однофазным серийным электродвигателем.

Этот продукт предназначен для шлифовки материалов из золота с использованием усиленного волокном шлифовального круга в условиях одного окружающего среды.

Этот продукт широко применяется для обработки золотых экранов и строительных материалов.

Характеристики и спецификации продукта приведены в таблице ниже.

Модель	KSM230A	
Номинальная мощность	2200 Вт	
Частота вращения шпинделя	6600 об/мин	
Размер шлифовального круга	Внеш. диаметр	Ø230 мм
	Толщина	8 мм
	Внутр. диаметр	Ø22 мм
Вес нетто	5,0 кг	

✗ В связи с продолжающейся программой исследований и разработок, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Работа выключателя

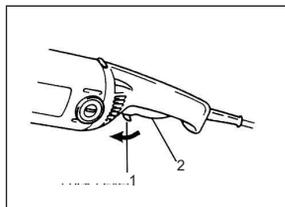
ВНИМАНИЕ:

●Перед подключением инструмента к сети следует всегда проверять, правильно ли срабатывает курок переключателя и возвращается ли он в положение «ВЫКЛ.» после отпущивания.

●Выключатель можно зафиксировать в положении "ВКЛ" для удобства оператора при длительном использовании. Соблюдайте осторожность при фиксации инструмента в положении "ВКЛ" и крепко держите инструмент.

Чтобы запустить инструмент, нажмите на рычаг блокировки, а затем потяните за курок переключателя. Для непрерывной работы снова нажмите на рычаг блокировки после вытягивания курка переключателя.

Чтобы остановить инструмент, полностью потяните курок переключателя, а затем отпустите его.



1. Стопорный рычаг
2. Триггер выключателя

Рис. 1

Плавный пуск (дополнительная функция)

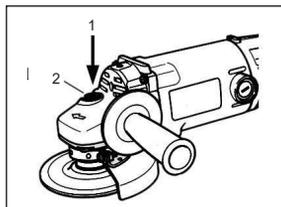
Инструмент может быть оснащен устройством плавного пуска, которое обеспечивает плавный пуск и минимизирует отдачу.

Фиксатор шпинделя

ВНИМАНИЕ:

●Никогда не задействуйте в работу фиксатор шпинделя при движении шпинделя. Инструмент может быть поврежден.

Нажмите на фиксатор шпинделя, чтобы предотвратить вращение шпинделя при установке или снятии принадлежностей (например, шлифовального круга с утопленным центром).



1. Нажать
2. Фиксатор шпинделя

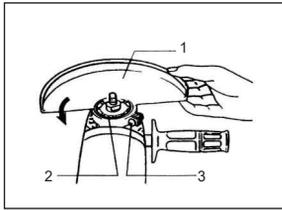
Рис. 2

Установка или регулировка кожуха шлифовального круга

ВНИМАНИЕ:

●При использовании шлифовального круга с утопленным центром защитный кожух должен быть установлен на инструмент таким образом, чтобы закрытая сторона кожуха всегда была направлена к оператору.

●Перед установкой или снятием кожуха шлифовального круга следует убедиться, что инструмент ВЫКЛЮЧЕН и отключен от сети. Необходимо ослабить установочный винт на защитном кожухе и установить кожух таким образом, чтобы выступ на крае кожуха совпадал с пазом на корпусе подшипника. Затем следует повернуть защитный кожух на 180 градусов. Обязательно надежно затянуть винт.



- 1.Кожух шлифовального круга
- 2.Выступ
- 3.Винт

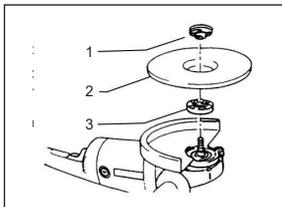
Рис. 3

Слегка ослабив установочный винт, защитный кожух можно повернуть и установить под любым желаемым углом для максимальной эффективности работы. Следует убедиться, что после регулировки защитного кожуха установочный винт полностью затянут. Для снятия защитного кожуха необходимо выполнить процедуру установки в обратном порядке.

Установка или снятие шлифовального круга с утопленным центром

ВНИМАНИЕ:

- Перед установкой или снятием шлифовального круга следует убедиться, что инструмент **ВЫКЛЮЧЕН** и отключен от сети.
- Всегда следует использовать прилагаемый защитный кожух, когда на инструменте установлен шлифовальный круг с утопленным центром. Круг может сломаться во время использования, а защитный кожух помогает снизить вероятность травм.
- Нельзя задействовать фиксатор шпинделя, если шпиндель не вращается. Иначе инструмент может быть поврежден.
- Необходимо всегда проверять, что блокировка шпинделя снята перед включением инструмента. Следует установить внутренний фланец на шпинделе. Необходимо установить круг на внутренний фланец и привинтить внешний фланец выступом вниз (к кругу). Чтобы затянуть внешний фланец, следует нажать на фиксатор шпинделя, чтобы шпиндель не мог вращаться, затем ключом для стопорной гайки надежно затянуть по часовой стрелке.



- 1.Внешний фланец
- 2.Шлифовальный круг с утопленным центром
- 3.Внутренний фланец

Рис. 4

Установка алмазного шлифовального круга
Чтобы установить алмазный круг, необходимо выполнить те же процедуры, что и в разделе «Установка шлифовального круга с утопленным центром».

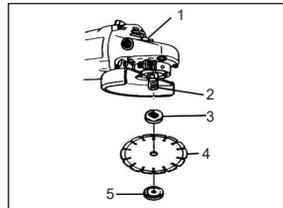


Рис. 5

- 1.Фиксатор шпинделя
- 2.Приводной шпиндель
- 3.Внутренний фланец
- 4.Алмазный шлифовальный круг
- 5.Внешний фланец

Вспомогательная рукоятка

ВНИМАНИЕ:

- Перед началом работы убедитесь, что вспомогательная рукоятка надежно установлена. Надежно прикрутите боковую рукоятку в положении инструмента, как показано на рис.6.

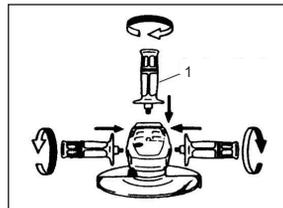


Рис. 6

- 1.Вспомогательная рукоятка

Эксплуатация

ВНИМАНИЕ:

- Во время работы всегда надевайте защитные очки или лицевой щиток.
- Перед началом работы следует выполнить пробный запуск. Перед началом шлифовальных работ следует проверить наличие возможных трещин и сколов на круге с утопленным центром. Перед началом шлифовальных работ необходимо направить шлифовальную машину в сторону, где никого нет, и обязательно выполнить пробный запуск, чтобы убедиться в отсутствии отклонений в работе шлифовальной машины. Продолжительность пробного запуска: При замене шлифовального круга с утопленным центром 3 минуты или более; При ежедневной работе 1 минута или более.

- Запрещено включать инструмент, когда он соприкасается с обрабатываемым изделием, это может привести к травме оператора.

- После работы всегда выключайте инструмент и ждите, пока круг полностью остановится, прежде чем положить инструмент.

ВСЕГДА необходимо крепко держать инструмент одной рукой за заднюю рукоятку, а другой рукой за боковую рукоятку. Необходимо включить инструмент, а затем приложить круг к обрабатываемому изделию.

В общих случаях, край шлифовального круга должен находиться под углом примерно 15-30 градусов к поверхности обрабатываемого изделия.

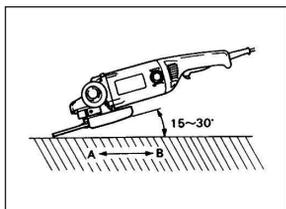


Рис. 7

Во время обкатки нового круга не следует работать шлифовальной машиной в направлении А, иначе она врежется в обрабатываемое изделие. После того, как край круга закруглился в результате использования, шлифовальной машиной можно работать как в направлении А, так и в направлении В.

ВНИМАНИЕ:

- Никогда не следует применять силу к инструменту. Вес инструмента оказывает необходимое давление. Применение силы и чрезмерное давление могут привести к опасной поломке шлифовального круга.

- Необходимо ВСЕГДА менять круг, если инструмент упал во время шлифовки.

- ЗАПРЕЩЕНО ударять шлифовальный круг об обрабатываемое изделие.

- Следует избегать подпрыгивания и заедания круга, особенно при обработке углов, острых кромок и т. д. Это может привести к потере контроля и отдаче.

- ЗАПРЕЩЕНО использовать инструмент с лезвиями для резки древесины или другими пилообразными лезвиями. Такие лезвия при использовании на шлифовальной машине часто отскакивают и вызывают потерю контроля, что приводит к травмам.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

ВНИМАНИЕ:

- Прежде чем приступать к осмотру или техническому обслуживанию, убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

1. После использования

Инструмент и его вентиляционные отверстия должны быть чистыми. Следует очищать вентиляционные отверстия инструмента регулярно или каждый раз, когда они начинают засоряться.

2. Проверка шлифовального круга с утопленным центром

Следует убедиться, что круг с утопленным центром не имеет трещин и дефектов поверхности.

3. Проверка крепежных винтов

Регулярно проверяйте все крепежные винты и убедитесь, что они правильно затянуты. Если какой-либо из винтов ослаблен, немедленно затяните его. Невыполнение этого требования может привести к серьезной опасности.

4. Техническое обслуживание электродвигателя
Обмотка узла с электродвигателем – это самое «сердце» электроинструмента. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить обмотку и/или не намочить ее маслом или водой.

5. Замена угольных щеток

Регулярно снимайте и проверяйте угольные щетки. Если угольные щетки изношены до ограничительной отметки, они подлежат замене. Угольные щетки необходимо содержать в чистоте и не допускать их проскальзывания в держателях. Замена обеих угольных щеток выполняется одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки.

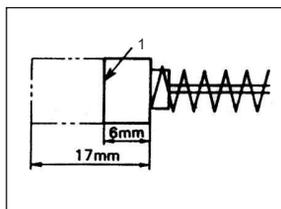
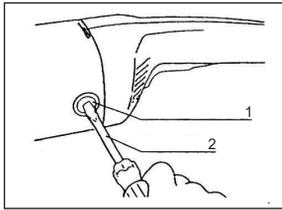


Рис. 8

1. Ограничительная отметка

С помощью отвертки снимите крышки щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрепите крышки щеткодержателей.



1. Крышка
щеткодержателя
2. Отвертка

Рис. 9

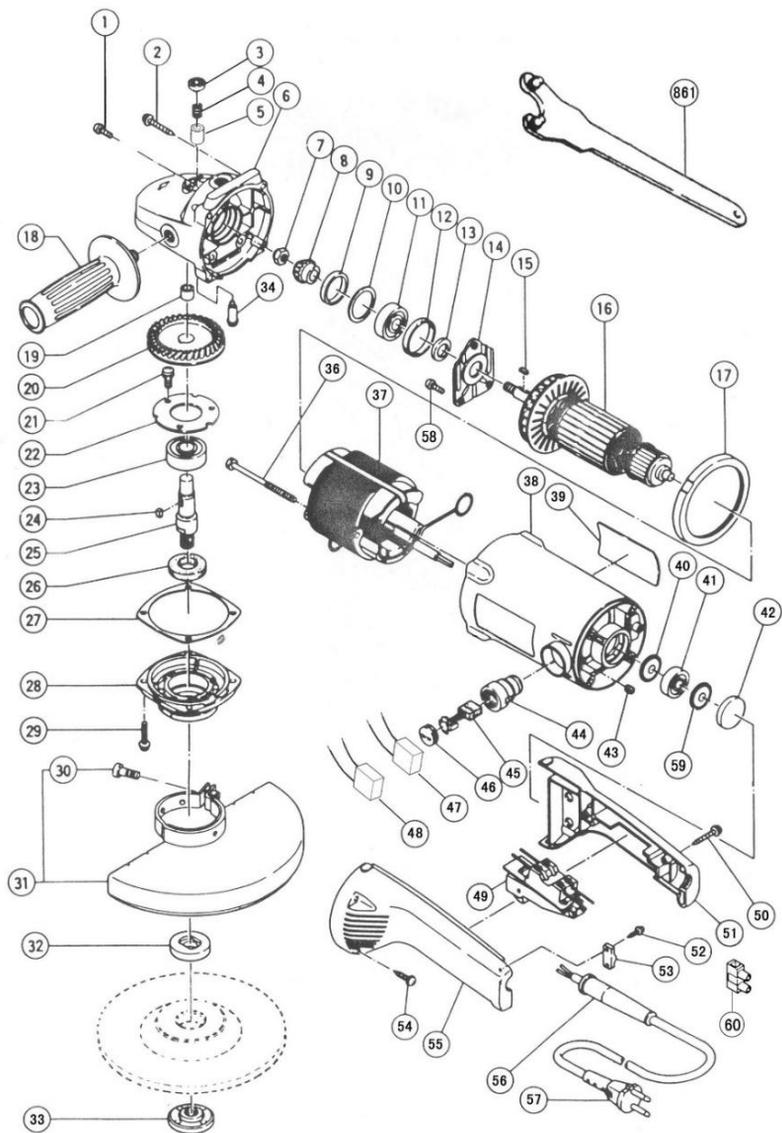
- ※ Поврежденный шнур должен быть заменен специальным шнуром, приобретенным в авторизованном сервисном центре.
- ※ Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованными центрами с использованием оригинальных запасных частей.

ПОЯСНЕНИЕ К ОБЩЕМУ ВИДУ

1	Винт с головкой с шестигранным углублением М5х12	28	Подшипниковый узел
2	Винт с самонарезающей головкой ST4,8×35	29	Винт с головкой с шестигранным углублением М5х16
3	Гайка фиксатора шпинделя	30	Винт с низкой цилиндрической головкой со шлицем М8×22
4	Самоблокирующаяся пружина	31	Кожух шлифовального круга
5	Муфта	32	Внутренний фланец
6	Корпус шестеренной передачи	33	Внешний фланец (контргайка)
7	Шестигранная контргайка М8	34	Штифт фиксатора шпинделя
8	Приводимое коническое колесо со спиральными зубьями	36	Винт с шестигранной головкой и крестообразным шлицем ST5×75
9	Сальник (29,4×34×4,8)	37	Статор в сборе
10	Шайба (29,5×37×0,3)	38	Корпус мотора
11	Шарикоподшипник 6301VV	39	Паспортная табличка
12	Амортизирующая шайба (37×41×6)	40	Изоляционная шайба
13	Фетровая шайба 25×15	41	Шарикоподшипник 6000VV
14	Крышка подшипника	42	Крышка подшипникового узла
15	Клиновья шпонка 3×3×10	43	Винт с головкой с шестигранным углублением М5х8
16	Якорь в сборе	44	Держатель угольной щетки
17	Перегородка	45	Угольная щетка
18	Вспомогательная рукоятка	46	Крышка щеткодержателя
19	Игольчатый подшипник НК1212	47	Конденсатор 0,33 мкФ
20	Приводное коническое колесо со спиральными зубьями	48	Устройство плавного пуска
21	Винт с цилиндрической головкой М5×10 (с пружинной шайбой)	49	Курковый переключатель
22	Крышка подшипникового узла	50	Винт с самонарезающей головкой ST4,2×25
23	Шарикоподшипник 6302VV	51	Правая половина рукоятки
24	Клиновья шпонка 4×4×10	52	Винт с самонарезающей головкой ST4,2×16 (с плоской шайбой)
25	Приводной шпиндель	53	Компенсатор натяжения
26	Пыленепроницаемая шайба 36×20	54	Винт с самонарезающей головкой ST5×25 (с плоской шайбой)
27	Бумажная шайба	55	Левая половина рукоятки

ПОЯСНЕНИЕ К ОБЩЕМУ ВИДУ

56	Защита кабеля питания		
57	Кабель питания		
58	Винт с головкой с шестигранным углублением М5×10		
59	Амортизирующая шайба (26×30×4,8)		
60	Клеммная коробка		
861	Ключ		



JIANGSU DONGCHENG M&E TOOLS CO., LTD,
адрес: Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City,
Jiangsu Province, China.
+86-(400-182-5988)
<https://dcktool.ru/>